

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ



Սէնէլիսի բէշին . . . 120
Սլիք . . . 61
Լէնէլիսի բոսթա իւնթիթի . . . 30
Էնէլիսի բոսթա . . . 80

Տէրն խորհրդէն իւնթաթ իշին այրե-
նա բազարըզ օլունուր:
Դադէթայա միւթէպլիզ խուսուսաթ
իշին 8. ԹՕԼ ԱՅՆԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԻ 21 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Սամաթիա Անարատ Յղութիւն ըր-
իւնէմիզ իտարէսի թարափընտան ա-
թիւնքի պէտաննամէ տէրն օլուն-
մագ բէճասըյա կէտնտէրէյի տիր:

Յառաջիկայ Չորեքշաբթի (25 հոկ-
տեմբեր) Երանելոյն Տեառն Կոմի-
տասայ Բահանային նահատակութե-
ան Տարեդարձն լինելով, նոյն օրն
ժամը 4 րէն Գերբըշանիկ Հոգեւոր
Տէրն մեր Ստեփանոս Պետրոս Ժ.
Կաթողիկոս Պատրիարք Տանն Կիլի-
կիոյ հանդերձեալ է հանդիսաւոր
Ձայնաւոր Պատարագ մատուցանել ի
Ս. Եփեմըցուն Անարատ Յղութեան
Ս. Աստուածածնայ Սամաթիայ:

Յետ աւարտման Ս. Պատարագի,
ըստ սովորութեան Տօնախմբութեան
հանդէսը Երանելոյն նուիրական
ճիւղին վրայ պիտի կատարուի ի Պա-
լատ:

Աւտոի կը խնդրուի որ ներկայու-
թեամբ պատուել բարեհաճիք սոյն
հոգեւոր հանդէսն:

20 Հոկտեմբեր 1889 ՀՈԳԱՐԱՐԱՆՈՒԻՒՆ
Սամաթիա ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Ծան. — Աւստաւորաց զիւրութեան
համար Սիրքէճիէն դէպ ի Սամաթիա և
Սամաթիայէն դէպ ի Սիրքէճի միշտ
երկաթուղոյ երթեւեկութիւն ըլլալը
կը ծանուցուի:

ԱՆՔԱՆԻԱ ԻՐԹԵՍԻՆԻՍՏՈՐՈՒՆՈՒՆ ՏԵՐԻՍԱՍՏԵԹԷ ԿՈՒՎԱՍՏԱՆԻՍ

Շու սաթըրլարըն թապը Էսնասընտա,
Ալմանիա իմբերաթօրու հաշմէթու Վիլ-
հելմ հազրէթլէրի, շէհրիպէ վասըլ
օլունուր տիր:

Պիւնսպէրին պու կիւն, թապիլէթի
տէվլէթի Ալիեյի Օսմանիէն իւն միւթ-
թէլիթ օլան քեափֆէյի ազվամ վէ
էֆրատ իշին պիւնիւք վէ մուճիպի իֆ-
թիլար պիր կիւն տիր: չիւնքի Դարպ-
տա, մէտէնիլէթ վէ գուվլէթէ պի-
րինճի մէվլէթլէրտէն պիրին իշրազ իթ-
միլ, վէ էն պիւնիւք օրտուլարա սէր-
տար պուլունմուշ օլան պիր տէվլէթի
մուֆաթիսամ իմբերաթօրու իւն Եսթ-
տա տէվլէթի մուազաւմայը Օսմանիէնի-
նին Բատիշազը վէ ազթարը շարքիքէ մէ-
տէնիլէթիլին ընկէթի վէ սուլէ ու սա-
լաշն համի վէ մուհաֆըզ պուլունմուշ
օլան Չաթը շէվլէթիսիմաթ էֆէնտիլիզ
միւլաթաթ իշինէնքէթ տիր: Հիշ չիւպ-
էն Եսթ տուր քի, պու միւլաթաթ, պիր
մուաւլէթի նիւվազիլքեարանէ վէ նի-
շանէյի մուլաթիլիթ օլունուր կիպի,
տէվլէթէյն միւնանտա Էօթէտէն պէ-
րու ճարի օլան միւնանտաթ վէ ըն-
վապըթը տօսթանէի թահքիմէ, վէ զա-
թէն Դարպտա սուլէ ու ասայիլին մու-
հաֆազաթ Էմրինտէ հաշմէթու Ալմա-
նիա իմբերաթօրու հազրէթլէրին իգ-

տամաթ վէ մէսայի միւթէվալիէ վէ
մէմուհէլէրի կէօրիւլտիկիւ կիպի,
Եսթտա տալի վէլի նիլմէթի պիւնի-
նէթիմիզ էֆէնտիլիզ հազրէթլէրին
միւնաւմէթի ումուհիէնին պաթաթը
հազրէնտաթ արգու վէ էմէլլէրի, մա-
լիւմ վէ միւնաւմէթի պիւնիւք օլունուր
տան, Դարպ վէ Եսթտա իւն հիւք-
տարանը զիլշանը արասընտա վուգու
պուլաճաթ միւլաթաթ իշպու մագ-
սէտի խայրմըրսէտին թէյ-յիտիլէ պիր
վէսիլլէյի ճէմիլ օլանագ տիր: Պիւնս-
պէն ալէյ, գիւնաթիլ իմբերաթօրի, հէր
ճիւնէթլէ ումուհիէն պաթաթ Օսմանիէն-
նա մուճիպի մէվլէթլէ վէ մէմուհի-
նէթ օլունուր ճիւնէթլէ, զաթը հաշ-
մէթմէսպը իմբերաթօրին մէմէթէթի-
զէ գուտուլլէրին թէպըլէ իթմէթիլէ,
պիւնէ տալի պիր ֆէրիլէյի զիմէթ
տիր:

Միւսաֆիլի խաւիլ խաւսը հազ-
րէթի Բատիշազի օլմագ իւզըն, Ալ-
մանիա իմբերաթօրու հաշմէթու ի-
րինճի Վիլհելմ հազրէթլէրիլէ իմ-
բերաթօրիլ Օկիւսթա հազրէթլէրի,
պու կիւն ալաթուրգա սաթթ 6 տա
Տէրիսաստէթի մուվաթլէթ իթմիշ-
լէր, վէ տօրուճա Տօլմա-պաշլէ
սահիլսէրայը ալիսին չըգմըշար տիր:
Չաթը հազրէթի Բատիշազին,
սէրայը մէվլէթլէրէն իմթիլ պալի
իւնա պուլունուրաճաթալը վէ ըիֆա-
զաթը Եսթտան իւն Տօլմա-պաշլէտէն
նըլտըզ սէրայլընա կիտէնքէթլէրի, վէ
նըլտըզ սէրայլընտա Մէրասիմ տալի-
րէյի Հիւմանուրուտա միւսաֆիլ
օլանագալը, վէ պիր ազ սոնրա, մա-
պէյի Հիւմանուր տալիլէյի ֆա-
թիլիլէն աղիմէթլէ, վէլի նիլմէթ
էֆէնտիլիզ հազրէթլէրին իւնտէյի
զիւնաթիլ իշինէնքէթլէրի, վէ իշպու-
րէնտի պէլիլ իթմամ պուլտուրգա
սոնրա, ասաթիլի Եսթտան թարա-
ֆընտան իւնա իտիլէնքէր ընտի կէ-
չիտի սէյր ու թէմաշա պուլունուր-
աճալարը ճիւնէթի մուգարրէթաթ-
տան պուլունմուշ տուր:

Պու ազլամ Ալմանիա իմբերաթօ-
րու շէրէֆիլէն օլարագ, նըլտըզ սէ-
րայլընտա պիւնիւք պիր զիւնաթիլի
րէնտիլէ իթմա, վէ սէրայը Հիւմա-
նուր մէվլէթլէ իւնաթ թէնվիթաթ
օլունաճաթ տիր:

Բազար սապահը, իմբերաթօր վէ
իմբերաթօրիլ հազարաթը, Պէյոզ-
լունտա Այնալը-շէյմէթ վագը բթ-
թէթման քիլիսէթիլ կիտիպ, ըն-
տի ալիսին հազըր պուլունաճաթ-
լար, վէ օրատան Ալմանիա սէ-
ֆարէթիսանէն կիտիլէր, Ալ-
մանիա թէպաւասընը հէյնէթի մէ-
պուսէթիլ հուզուրը իմբերաթօրի-
լէրինէ գապուլ իտէնքէթլէ տիր:
Ենվիլ մէվլէթլէրտէ, Էյլէն վագըր

սէֆարէթիսանէտէ 30 քիլիլէ պիր
թաւամ իթմա օլունաճաթ տիր:

Թաւամտան սոնրա, իմբերաթօր վէ
իմբերաթօրիլ հազարաթը Ալմա-
նիա խաւսթալանէն զիւնաթիլ ի-
լէտիլտէն սոնրա, Սուլթանիէն վա-
բօրը Հիւմանուրու իւն թէնքէթլէ
իշին Պօղազ իշին ի շէրիֆ իտէնքէթ-
լէր տիր:

Բազար կիւնիւ ազլամը իմբերա-
թօր հազրէթլէրի թարափընտան
պիւնիւք պիր զիւնաթիլ իթմա օլու-
նաճաթ, վէ Պէյոզլու ճիւլաթլարընտա
շէհրի ալիս իւնա իտիլէնքէթ տիր:

Բազար իրթէսի կիւնիւ շէհրիլիզ
իւն ճիւլաթլարընը շայնանը թէմաշա
օլան մահէլլէրի սէյր ու թէմաշա օ-
լունաճաթ տիր:

Սալը կիւնիւ իմբերաթօր վէ իմբե-
րաթօրիլ հազարաթը, շէհրիլիզտէն
հազրէթլէ իտէնքէթլէր տիր:

Իմբերաթօր հազրէթլէրին հա-
լապտէսի ֆէթաթլէր իւնա տիւզ
Մէքլէնպուրկ Երմէրին հազրէթլէրի,
տիւն Էյլէտէն պիր սաթթ էվլէլ,
Ալմանիա սէֆարէթիլին մանէթ վա-
բօրու իւն շէհրիլիզէ վաթը օլմուշ
տուր:

Շէհրիլիզտէ մուգիմ Ալմանիա
տէվլէթի թէպաւասը թէթօթիսա սա-
լունտա իմբերաթօր հազրէթլէրի-
նին մանէթ մէմուրլարընը շէրէֆ-
լէրինէ օլարագ պիր զիւնաթիլ թէշի-
տէ իտէնքէթլէր տիր:

Թէպաւալի միւսաթլէյիլմ, իմբե-
րաթօրա թագաթիմ օլունաճաթ իւզըն
պիր մահզէրի ումուհի թանգիմ իթ-
միլլէր տիր: Իշպու մահզէր պիր հէյ-
նէթի մէպուսէ թարափընտան միւ-
շարիլլէյէ թագաթիմ իտիլէնքէթ տիր:
Եսթտա ազլամ տալի իմբերաթօր
հազրէթլէրինէ եալիլքանը շէրէֆ-
լէրինէ օլարագ թէթօթիսա սալ-
ունտա տիւն պիր զիւնաթիլ իթմա
օլունաճաթ տիր:

Ալմանիա իմբերաթօրու հազրէթ-
լէրի Աթիստան մուֆաթաթ իթ-
մէթտէն էվլէլ, Բիրէ իմանընտա
Ալմանիա տօնամմաշնա պիր ընտի
կէչիտ իւնա իթմիլլէրիլ, վէ Ալմա-
նիա խարիսիէն նազըրը գօնթ Հէր-
պէր տը Պիզմարը իւն Եունանիսթան
ընտի վիւքէլար Ս. Թրիզուրի
պէյնիլտէ 4 սաթթ գատար միւլա-
թաթ վուգու պուլտուր, Աթի-
նտան ալլան թէյիկրաֆ խապէր-
լէրինտէն տիր:

Չաթը հազրէթի Բատիշազին
Ալմանիա իմբերաթօրու հաշմէթու
Վիլհելմ հազրէթլէրին զիւնաթիլ-
լէրի միւնաթիլլէրիլ, Էնտէրան-

տան Բուլմէն զաղէթաւանըն նէշը
իթմիլի պէնտի մախուստա աթի-
տէրի ֆըզրա օլունմուշ տուր:

Տէվլէթի Ալիեյի Օսմանիէն, Եի-
կիլմի սէնէտէն պէրու. Ենկաթիլլէրին
միւլաթաղ պիւնսթա իտէն զապալի
իւն խայրիլէ միւլաթարըզ օլմուշ իւքէն,
շէվլէթլու Սուլթան Ապտ-իւլ-Հա-
միտ խան հազրէթլէրին ճիւլաթ
միւնաթիլլէրու հազրէթի թաճաթ-
լիլլէրինտէն պէրու սէպթ իտէն մէ-
սայի վէ իգտամաթլէ սէնիլլէյի Հիւ-
մանուրլարը սաթէսինտէ, տէվլէթի
Ալիեյի Օսմանիէնին գուվլէթ վէ
միւնէթի զիւնաթիլլէր թէպաթիւտ
իտէրէթ, մուգատտէմա Էվբօրաճա
իւնաթ իտիլլէն մէվլէրի մուհիմի սի-
նասի, Ենէ իթիլիսաթ օլունմուշ
տուր:

Իշթէ Ալմանիա իմբերաթօրու
հաշմէթու Վիլհելմ հազրէթլէրին
պու քէրէ զաթը շէվլէթիսիմաթը
հազրէթի թաճաթլիլլէրին զիւնա-
թիլլէրի, մահզա Բատիշազը մէրա-
հիմէնաճ վէ Շիւհրէշազը հիւքմէթ-
իթլինաճ Սուլթան Ապտ-իւլ-Հա-
միտ խանը սանի հազրէթլէրին
իթմիլաթ պուլունուրաճաթը մէ-
լէրի հաթիմանէ սաթէսինտէ վու-
գու կէվիլ տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բիրէ, 31 հոկտ. - Իմբերաթօր
հազրէթլէրի, խանէտանը գրալի վէ
քեափֆէյի բրէնսլէր իւն պիրլիքտէ
Աթիստան հաթէթլէ իթմիլ իմբե-
րաթօր, տիլէր քեափֆէյի հիւքիմ-
տարլար միւլլու, պու սրատա պահ-
րիէն ինֆօրմաթը կիւնիլ օլուպ,
Աթիստաթ իգաթիլլէրտէն մէմ-
նուր օլունուրու Ս. Թրիզուրիէն
պէնտին իշմիլ, վէ մէմուհիլէթ
քէլիմէթիլ պիտտէթաթ թէթարաթ-
մըշ տըր, Գօնթ Հէրպէր տը Պիզմարը
տալի, ընտի վիւքէլա Ս. Թրու-
գուրի իւն միւնասիպէթիլտէն տօ-
լաթը մահզուգ օլունուրու իֆատէ,
վէ միւլաթիլլէրիլ Պէրլիտէ տալի
կէօրիլլէրիլ քիլիլ արգու իթմիլլէրի
պէնտին իւքիլ տիր: Սաթթ 111 45
տաղըզա կէշէթ, իմբերաթօր իւն
իմբերաթօրիլ, Թօթար ալթա-
րագ, վէ Էսալի թարափընտան ալ-
գըշար վուգու պուլարագ, Բիրէ
խալէլէսինտէն հաթէթլէ իթմիլլէր
տիր: Մանէթի իմբերաթօրի վաթ-
րու Հօհէնցօլլէրն իմանտա պի-
րինճի մէվլէթի թուլմուշ, վէ իմ-
բերաթօր հազրէթլէրի Գալիլը զըհ-
լըշնա բաթիպ օլունուրուտա, Ենտի
գըթա սէֆիլլէրտէ միւլէթըզ օլան
ինկիլիզ տօնամմաթը, իմանըն սօլ

Թարափընտա տիգրիսի տիր, Իբրինճի սըրատա տէօրթ զըթա Իթալիա զըրհլըսը վէ ապտա 8 Այման սէֆի-նէսի տիգրիսի տիր, Հոհնցօլլէրն սէֆիւնէսի սաաթ Իթիտի չարեհէ կէ-չէրէք, վէ Գալգէր զըրհլըսը Իւչէ չարեհէք գալարադ Եօլա չըգըլլար տըր, Գալգէր զըրհլըսը գալէնին բիչ-կեահընտա տուրուպ, խանէտանը գըլալի իւլ բըհնալէր, Թօթլար աթըլ-տըրը հալտէ աչաղընա էնմիլէր տիր, Սաաթ Իւչիւ չարեհէք կէչէրէք, Գալ-գէր զըրհլըսը տօնանմանն իլէրիսին-տէ տուրմուչ, վէ պիր գաչ տազը-գա սօնըա Եօլունա տէվամ իլէմիչ տիր, Երկիրմի պիր զըթա հարպ սէֆիւնէսինտէն միւրէքքէպ օլան պու տօնանմանն մէնգարէսի չալեանը հայրէթ պուլունմուչ տուր:

Բաբիս, 1 նոյ. - Պազը էննէպի զազէթալարընն վէրտիլէրի մալիւ-մաթա մուղալիւ օլարադ, Իմէրա-թօր վիւհէլմին Եունանիսթանտաքի սէյեահաթընն հիւ պիր մահիյեթի սիեասիեթի հալիգ պուլունմաթըլը, Ֆրանսատա զանն օլունմաթտա տըր, Վիէննա, 31 հոկտ. - Տիւն ագչամ պուրաեա վասըլ օլմուչ օլան բըհնա Ֆէրտինանտ՝ միւթէվէֆա բըհնա Բօ-տօլֆուն գապիր իւզէրինէ պիր թաճ վազ իթմէք իւզըն, Գաբուչին թարի-գաթըլ բուհպանիեթսի մանասթըլը-նըն մազպէրէսինէ կիթմիչ տիր:

Բօրսայիտ, 31 հոկտ. - Բըհնա տը կալ վասըլ օլտու:

Ձէթինէ, 31 հոկտ. - Բըհնա էմ-րի մուհիպինճէ, Օտէսատա քիւլի-եթթի պուլտայ մուպաեաա օլուն-մուչ տուր:

Պէլկրատ, 31 հոկտ. - Սըրպիսթան հիւքիւմէթի, Ֆրանսա վիւքէլասըն-տան Մ. Թիւրաթ իւլ Մ. Սըրիւլէրէ վէ Ֆրանսանըն Պէլկրատ սէֆիրի Մ. Բաթրիմօնեաեա, Թազօլօ նիչանընն կրան գրուա թիւթպէսինտէն պիրէր զըթասընը իթա իթմիչ տիր, Այմա-նիւանըն Պէլկրատ էլիսի գօնթ տը Պրէյ, բազար իթմէսի կիւնիւ մէ-գուհէն ազիմէթ իտիեթօ, Ալթըրիա էլիսի Մ. տը Թէօմմէլ տալիս, պիր գաչ կիւն իչին Վիէննաեա կիտիեթօ:

Բէթրէսպուրկ, 31 հոկտ. - Նօ-լօթէ Վրէմիա զաղէթասը գալիւնճէ, Թունաա եէնի պիր վաթօր գուժ-բանեաաթ թէչըլ օլունաճադ, վէ Թունանըն պաշլըճա իմանլարընտա Բուսիա էմթաաթը իչին մէրքէլէր թէհսսիս իտիլէճէք տիր:

Բէթրէսպուրկ, 31 հոկտ. - Ասըլ-գատէկեանա թէրը իտիլմիչ օլան էմ-լաքա մախսուս թահվիլաթ իտրաճը-նա տալիւ նէչը օլունան գարաբնա-մէյի իմէրաթօրիտէ, իմէրաթօրուն՝ Բուսիանըն պիրինճի սընթըլ օլան ա-սըլգատէկեանըն սաաաթէթ վէ րի-ֆահը մատտիլինէ ֆէվգէլատէ ալէա-գատաթ օլտուղու, վէ միւգըրիլէրին պանգալար իւլ թէսվիեթի հիսապ-լարընը գօլալաթմալա մախսուս պիր գախուն նէչը օլունաճաղը տալիս տէրմիեան գըլընմիչ տըր:

Բօմա, 1 նոյ. - Իթալիատա նէհը-լէրին գապարմասը տէվամ իթմէք-տէ օլուպ, հալը եէյիսէ կիրիթթար օլան վէ նէհըլէր սէվահիլինտէ միւ-թէմէքքին պուլունան ճէօմաթլար

տիւչարը էնտիչէ օլունօրլար, Հիւ-քիւմէթ, ֆէլաքէթգէտէկեանըն իհ-թիեաճաթը թէսվիէսի իչին պու-ղը էվալար իթա իթմիչ տիր, Իւ-պու սու թուղեանլարընտան վաթը օլան խաաարաթ քիւլիլիեթթի տիր, Պէլլին, 31 հոկտ. - Ագչամքի զա-ղէթալարըն պէեաննա կէօրէ, Բէյ-թակ մէհիլիսին մէրքէլ ֆըրգասը, բուհպանըն խըտմէթի ֆիլիլիեթթի աաքէրիեթտէն մուաֆ օլմալարընը թալէպ իտէճէք տիր:

Բրուսիա հարպիեէ նազըլը Մ. Վէրտի տիւ Վէրնուա՝ Այման էճա-տընըն Բուսլար իւլ միւթթէֆիգ էն գանլարընը տէօթուրէրինի խաթը-րա պրադաթադ, Բուսիանըն՝ Այմա-նիւանըն աաաա յէքպէրի օլտուղու հազընտա, Մ. Պէպէլ թարափըն-տան վուգու պուլան պէեանաթը թէքըիպ իթմիչ, վէ ճէօմաթըն մուհաղէպէ իսթէմէտիկի հազըն-տա միւմալէյհին վաթը օլան պէ-եանաթընա կէլինճէ, նազըլը միւչա-րիլէյհիւմնիս բըհնալէրինն ճէմա-աթ իւլ միւթթէֆիգ օլտուղունու իֆատէ իթմիչ, (չիտտէթլի ալգըլ-լար) վէ չու Եօլտա իլալէի մէգալ իլլէմիչ տիր - Վ. Պէպէլ, կէչմիչ զէմանըն խէթալարը ունուտուլալը տըր, տիւսիլլէ իհիլմալ ի Ուլգաւ վէ Լօրէնի իեաաթ իթմէքլիկիմիգի թէք-լիֆ իթմէք իսթէեթ, ֆապաթ բէն-տիսիլլէ քէնտի ֆըրգասընտան մա-տա քիսիէ պու թէքլիֆի իթմէք, էյիլէ պիր վաթըլմտա քի, վաթթիլ-լէ Այման օլան Ուլգաւ վէ Լօրէն է-հալիսի, չիմտի հէր վաթըլմտան զի-եաաթ Այման օլմուչ տուր, (Ուլգըլ-լար) Ֆրանսըլարը աաաա յէքպէր աաաա իթմէք իսթէմէեթի, ֆապաթ Ֆրանսանըն թէտարիեթաթը հար-պիեթի ֆէվգէլատէսինտէն տօլաեթ տալիս ճահիլ պուլունմաթաեթ:

Հարպիեէ նազըլը՝ Էվրօքա սուլհ ու սալահընն մուհաֆադասը մադ-սէտիլլէ կէնճ իմէրաթօր թարա-ֆընտան իճրա իտիլէն իգտաթաթը կէօրիւպ կէօրէմէտիկին Մ. Պէպէլ-տէն սիւալ իթմիչ, վէ խիթմալ մէ-գալէսինտէ, Վ. Պէպէլին իւմիտիլի-նին սահիլէ չըգմաեաճաղարընը իւ-միտ իտէրիգ տէվիչ տիր, (Երտտէթ-լի ալգըլլաեթլար) Ֆըրգաթ միլի-եթի սէրպէսթիեթ բէյիսի Մ. տը Պէնիսմէն՝ Վէր նէ գատար թէսի-հաթ իչին վազ օլունան թէքթալիֆ գաեթթ աղըր իսէ տէ, պիր մուհա-րէպէ գուհուրինտէ, Այմանիւանըն զալէպէ իտէպիլմէսի իչին քեաֆթէ-յի իգտաթաթ վէ մէսալի մէվգըի իճրաեթ վազ օլունմադ լարըմ տըր՝ տէյի իֆատէ իլլէմիչ տիր:

Պէլլին, 31 հոկտ. - Այմանիւանըն Բէյթակ մէհիլիս, պիւտճէ հազ-ընտաթի մուպահաաթընը իբմալ իթմիչ, վէ մէքըլը պիւտճէ գա-պուլ օլունմուչ տուր:

Լօնտա, 31 հոկտ. - Քէննալան-տան ալընա պիր թէլէկրաֆնաթէեթ կէօրէ, Լօնտաաա միսիսլար չիւ-քէթթ խըտմէթինտէ պուլունան պիր ինկիլիգ միսիսթըլիլէ Մաթի նամ սէ-ֆիլինն թալիֆէսի, Նուէլ-կինէ եէրլիլէրի թարափընտան գաթլ ու թէլէֆ օլունմուչլար տըր, Հիւքիւ-մէթ վաթըլարընտան Ալպաթթօս միւգաթթէլինն վուգու պուլտուղու մահէլլէ ազիմէթ իլլէմիչ տիր:

ԿԻՆԵԼԻԿ

Գօրէսթօնտան տը լէսթ զազէ-թաաընտա կէօրիւմիւչ տիր:

Սալթանաթը Սէնիյեհին Բէթ-րէսպուրկ սէֆիրի ճէտիտի Հիւսէյին հիւանի բաշա հազրէթլէրի, Բուսիա իմէրաթօրու թարափընտան գա-պուլ օլունտուղու սըրատա, մազհա-րը իհիլիւրամ օլմուչ տուր, Էննաի միւլադաթտա Բուսիա իմէրաթօրը հազրէթլէրի Հիւսէյին Հիւանի բաշա հազրէթլէրին զաեթթիւվազիլըեա-րանէ պիր սուրէթտէ գապուլ, վէ զաթը հազրէթի Բաաիլահիեթ գար-չը օլան հիսսիեթաթ տօսթանէ վէ սա-միմէսինէ տալիւ աթըլէյի հազրէթի Եէհրեթարիեթ աղըլ թէէմիլնաթ իթ-մէսինի պիւտն վէ իլմաթ իլլէմիչ-լէր տիր:

Իսթանպուլ զազէթասը, Վիէննա-տա չըլան Նուվէլ Բրէս Լիպը զազէ-թաաընտան նաղլէն աթլտէթի ֆըր-րաեթ նէչը իլլէմիչ տիր:

Հոկտեմբերին 30 ունճու կիւնիւ-Տէրիսաաաթթէթտէն Պէյրուլթա կէլէն պիր Մըսըր վարօրուստաէպէտի քիւ-րէք ճէգասընա մահըրիւմ օլտուղու ճիհէթլէ, միւտտէթի ճէգիլիեթսինի Բօտօստա կէչիլմէք իւզը, Բօտօսա կիտէճէք օլան պիր Բուժ պուլուն-մուչ, վէ պու աաթէմ պիրատէրինի գաթլ իլլէմիչ, վէ պու սէպէպտէն նաչի քիւրէք ճէգասընա մահըրիւմ օլմուչ տուր:

Մէքըլը վաթօրա էչեա թահմիլ իտէն Բիլէ իլմանը աճէլէսի, մէր-գուճուն վաթօր իչինտէ պուլունտու-ղունու իսթիլալար իթմէլէրի իւզէ-րինէ, մահըրիւմ վաթօրտան աղպ գարաեա չըգարմըլար տըր, Մահ-քիւմ օրատա կէօզտէն զալպ օլմուչ տուր:

Վազըաաան խապէրտար օլան սալ-թանաթը Սէնիյեհ սէֆիրի, գաթլիլին տէրհալ իեաաթ օլունմաթընը հիւ-քիւմէթի Եունանիեթտէն թալէպ իլ-լէմիչ իսէ տէ, գաթլիլ մէրգուլպու-անէ տէկին մէյտանա չըգարմա-միւչ տըր:

Հանիատան 14 հոկտեմբեր թարի-լիլէ պէր վէճիլ աթի եազըլմը տըր, Կէլէն կիւն պիր միգտար աաաթի-րի Շահանէեթի համիլ օլան պիր նազ-լիեթ վաթօրու, ճէգիլի սէվահիլին տէվը իթմէք իւզըն, պիր սէֆիլիեթի հարպիեթ իֆաթաթթընտա օլարադ Հանիատան հարէքթ իլլէմիչ տիր, Ասաթիլի մէրգուլ, սէվահիլին էն մուհիւմ նօգթալարընա չըգաճադ, վէ օրատան ճէգիլիեթն տալիլ թա-րաֆլարընա կիտիպ, իճրաի քէչի-եաթ իլլէեթէք տիր:

Կիրիտ ֆըրգաթի աաքէրիեթսինի եր-քեանը հարպիեթ Բէյիսի ճէվատ բա-շա հազրէթլէրի, աաաթիլի մէրգուլէ իլլէ պէրապէր պուլունմադ տա տըր, Բաշաի միւչարիլէյհի, ճէգիլիլին մէվաթըն աաքէրիեթսինի քէչի վէ մուպիեթն իթմէք, վէ թէնսիպ իլլէեթէկի մահէլլէրտէ աաքէր միւֆ-րիլլէրի պրադաթ վէ աաաթիլի մէրգուլմինն գըլըլէ մէվաթլէրինի հազըլաթադ նիեթթինտէ տիր, ճէվատ բաշա հազրէթլէրի պատէ-հու Գանտիա վէ Բէսօեա կիտէճէք,

վէ օրատան գարա թարիլիլէ Հա-նիաեա ալտէթ իտէճէք տիր:

Վազըաաթ խալիլիէ Էննաաթնտա ճէ-գիլի տալիլինտէ գաթլ թ օլունմուչ օլան թէլէկրաֆ խաթլթալարըն թա-միլի իչին ճէգիլիեթ եաթըմ պու-լիւք թէլէկրաֆճը աաքէրի վասըլ օլմուչ վէ Էֆրատը մէրգուլէ Իս-թէրն թէլէկրաֆ չիւքթթինին Կիրիտ-տէքի միւտիլինն նէգարէթի թահ-թընտա թալիլաթա պաշլաթը տըր:

ԻԼԱՆ

Սուլթան Սէլիմ տէվրի՝ ֆէնի մու-սիգիլին թէրադըր պուլտուղու պիր զէման օլուպ, մէհուր հօճա Իսազըն չըրաղը միւթէվէֆա էլմաա ֆաթթաթը իմալաթըլա մէհուլ հօճա Ոսկեանըն չըրաղը Սիւլէյման էֆէնտի՝ Իսթան-պուլտա Գալլըլար խանըն իւսթ գաթթն-տա 17 նիւմէրտա, բազար վէ ճուճա-տան մաաաա հէր կիւն, հէր քէսին իգ-լիտարը նիսպէթինտէ էհվէն ֆիեաթ-լէ թանպուր վէ նէյ տէրսլէրի վիլէ-ճէք տիր:

Ֆէնի մուսիգիլին էնտաթսի մէսա-պէսինտէ օլան իւզու թանպուր տէրսի՝ միւթէվէֆա հօճա Իսազըն բարմաղը վէ մըլաթապը այնի օլարադ, օրթաաա չալընան աաթ թանպուրլար կիպ, սազ եալիստ պուլլարի Եօլու օլմաթըպ, թանպուր տէնիլէն սազ՝ քէմանտան վէ նէյտէն ալէա, վէ Սիւլէյման էֆէն-տիլին չալըլը գալիաթ իւզըն չալըն-տըլը հալտէ, հէր պիր նաղմէթի թէ-րէնիւմ իտէր կիպի թանէ թանէ սէյ-րէթթիլմէքտէ տիր, վէ տէր մէրթիլի քէչրէֆլէր վէ սէմայիլէր՝ այնի իլլէ հօ-ճա Իսազըն չալըլը Եօլտա տըր:

ՏԱԽԻԼԻԵ

Տիւնը կիւն սէլամըգ բէսի ա-լիսի Համիտիեթ ճամալինտէ իճրա պուլունմուչ տուր:

Սէլամըգ բէսի ալիսի Էննաաթն-տա, տալիլէյի մախսուստէ, Պէլլի-գա սէֆիրի Մ. Պօրչկրալ իլլէ բէ-րիմէսի վէ մաեթթի, վէ Բաթա հազ-րէթլէրինն Տէրիսաաաթթէթ վէթիլ մօնսէեթ օլմէթթի վէ Թիճարէթ վէ նաֆաա նէգարէթի ճէլիլէսի միւս-լիւչարը Հօրն Էֆէնտի հազրէթլէրի վէ ինկիլմէրա սէֆարէթլանէսի աթալէ միլիթէրի իլլէ իթինճի քեա-թիպի վէ պարօն տը Հիւլլին վէթիլ Մ. Հէրման վէ 40 գատար միւթէպէր սէյեահալար հազըր պուլունմուչաթ տըր:

Տիլիլթթօ նամ Իթալիան զա-զէթաաընտա կէօրիւմիւչ տիր: Բօմաա թարաֆը սալթանաթը Սէնիյեհտէն եէնի պիր սէֆիր իլլամ պուլունմուչաա տէկին, սէֆարէթթի Սէնիյեհ միւսթէչարը Թէվֆիգ պէթ էֆէնտի մալահաթիլալար նաապ վէ թալիլին օլունմուչ տուր:

Տիւն 108 սանաթը Մաուղը թիւֆէնիլի վիլուտ իտէրէք, Թօր-խանէյի աթիլէեթ թէսլիմ իտիլմիչ տիր:

Գօնթ Գալմանթօնուն Հաթէօր-տէ վաթը թուղա ֆապրիգաթընա կէլէն կիւն խըրաղար կիրէրէք, 21 օսմանը լիւրաթըլա 172 սիմ մէհի-տի սիլգաթ իթմիլէր, վէ չիւպհէ

ՍԹԱՍԻՐՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																				
ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ		6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
ԲԻԻԶԻԻԲ-ԶԵՔՄԵՃԵ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																				
Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	Ս-դ-հ	
Սթանպոլ	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	
Գուլ-գարու	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 39	12 13	1 39	2 03	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	
Եէնի-գարու	6 43	7 13	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 43	12 17	1 43	2 12	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48	—	8 49	9 18	9 49	10 18	10 49	11 48	12 22	1 49	2 17	2 49	3 18	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49	
Եէտի-գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 53	10 23	10 53	11 54	12 25	1 54	2 20	2 53	3 22	4 24	4 54	5 23	5 55	6 25	6 55	
Մագրի-քէօյ	7 09	7 34	8 12	8 39	9 06	9 34	10 04	10 34	11 06	12 06	1 34	2 06	2 34	3 04	3 36	4 34	5 06	5 34	6 08	6 38	7 06	
Այ-Սթէֆանոս	7 18	7 43	8 21	8 52	9 15	—	9 45	10 15	11 15	12 16	—	2 15	—	2 45	3 15	4 15	5 15	6 15	6 45	7 15	—	
Իրւշիւք-Զէքմէ ճէ	7 28	7 53	8 31	9 02	9 25	—	9 55	10 25	11 25	12 26	—	2 25	—	2 55	3 25	4 25	5 25	6 25	6 55	7 25	—	
	7 38	8 03	8 41	9 12	9 35	—	10 05	10 35	11 35	12 36	—	2 35	—	3 05	3 35	4 35	5 35	6 35	7 05	7 35	—	
	7 48	8 13	8 51	9 22	9 45	—	10 15	10 45	11 45	12 46	—	2 45	—	3 15	3 45	4 45	5 45	6 45	7 15	7 45	—	
	7 58	8 23	9 01	9 32	10 03	—	10 33	11 03	12 03	1 33	—	2 53	—	3 23	3 53	4 53	5 53	6 53	7 23	7 53	—	
	8 08	8 33	9 11	9 42	10 13	—	10 43	11 13	12 13	1 43	—	3 03	—	3 33	4 03	5 03	6 03	6 33	7 03	7 33	—	
	8 18	8 43	9 21	9 52	10 23	—	10 53	11 23	12 23	1 53	—	3 13	—	3 43	4 13	5 13	6 13	6 43	7 13	7 43	—	
	8 28	8 53	9 31	10 02	10 33	—	11 03	11 33	12 33	2 03	—	3 23	—	3 53	4 23	5 23	6 23	6 53	7 23	7 53	—	
	8 38	9 03	9 41	10 12	10 43	—	11 13	11 43	12 43	2 13	—	3 33	—	4 03	4 33	5 33	6 33	7 03	7 33	8 03	—	
	8 48	9 13	9 51	10 22	10 53	—	11 23	11 53	1													

454

ԲՕԶ ՄԻՆԵՐՆ

— Լանձթօ օլսուՆլար, օ պահաղը գարը տա, ջէնտի վէ-
լէտիղինասը տա, տէտի, վէ պու սէօղէր սաթիունա եղլ-
տըրըմ կիպի Թէհասիը իթմէքլէ, Ժէրվէզ գըզարտը, վէ
անլընը էլլէրի տէրունինէ ալտըղը էսնատէ, մատամ տը
Մանսօֆէն տախի պաղթէթէն զազապնաք պիր հէյէթթ
ճէսպ իտէրէք, պիր Թարաֆընտան Լազար վէ տիկէր Թա-
րաֆընտան Պուարօ ԹուԹտուղու հայտէ, ահաղա գալլտը,
վէ Օպանէլ, խըշմ իլէ էօքէտինի եէրէ վուրտուղու զէմն,
ԲօԺէ, Օպանէլի Թէսկին իտէրէք, ջէնտիսի սօղուգ գան
իլէ մարքիսէ տօղրու իլէրլէտի, վէ,

— Միևսիւ, պէր աչ էվվէլ իսմինդի համիւ օլան պեր
գատընա հագարէթ իտիեօրտունուզ, շիմտի տէ վալիտէմէ
հագարէթ իտիեօրտունուզ : Իմտի, պու պապտէ, պանա,
նէ՛րէտէ, նէ՛ վագըթ, վէ նա՞սըլ հիսապ վիրմէք ֆիքրին-
տէ պուլունտուղունուզու պէնան իթմէջտէն էվվէլ, պուրա-
տան կիտմէզսինդ, տէտի :

Ատհէմար՝ իսթիհզաքեարի սուրէթտէ ումուզլարընը չէ-
քէրէք,

— Սիրոյն մի հիսապ վերէնէնիմ, տէտի :

Ռօժէ . - Էվկէթ , պանա :

Մերգուժ տէրիգանլը՝ պու սէօլլէրի սէօլլէրքէն, լէհ-
հնի սօրմուշ օլուպ, վիհուտի տիլթէրէօրաու, վէ ֆէվքէլա-
տէ պիր սէպաթլէ քէնտիսինի թէսկին իտէպիլիեօրաու :

Մարզի - Բէճա իտէրիմ, սիզ քիմսինիզքի, Մօնտօֆէն
Փամիլեասընտան պիր քիմսէեի տուէլլօեա տավէթ իտիեօր-
սունուզ :

Րօժէ . - Ղէն քիմ միեւրում Ալպարթոս նամ թիւ ճնար վարորունուն գաղթածը Րօժէ եւրմ : Ումաբըմ քի , միւթ- պէր պիր մէմուրիեթ սահիպի օլտուղումու թասաթիգ իտէր- սինից , խիթ գարթում :

Բժե, պու արա ճէպինտէն էլտիվէնինի չըգարուպ, էլի-
նին թէրս թարաֆըյա Ատհէմարըն երւզիւնէ ֆըրլաթար:

Մօնոպոլիստներն լեհների առաջում, զեռնեհները պիտի հալ
քենայ իտիպ, Բօսնիան իւզեբրիկէ հիւճուժ իմմէկէ հազար-
լանորդը սըրաւա, հազարուն մանի օլտուլար :

Մուարազա պիրան եկվեւ թէսկին օլմուշ կիպի զանն
օլունուր քէն, մէմուլին ղայրի օլարագ, եէնիտէն քէսպի
չիտտէթ թիտի:

Մարգի. - (Հիաստեղծի պիր աղ կեչիննէ Բօժէեհէ.) Գու
աղչում չահիալէրիսի կէօնտէրիսիմ, տէսի.

Մէրգուժ, պու ժուվաՓփադաթընը պէճան իթտիկի էս-
նատէ, կէօղլըրի ֆէվզէլատէ քարլանօրտու, վէ սայքի
խաժմինէ դալէպէ իտէճէկինի էվվէ/ինտէն անխտրեօրտու:

ժէրպէզ, պիրտէն պիրէ պաշնը եօգարը գալարա-
րագ:

— Տրւելը՝ մոռ. ա՛հ, արչադ պէ՛տի էօլտիւրմէք իւթէ-
էօր, տէտիւ:

Տիկեր Թարափտան Գլէր, մեզ աստեմա գըզգարընտա-
չը ալէյհինտէ գուհուրա կէլէն հագարէթ իզէրինէ անա-
դա գալգմը զոռուղու ճիհէթլէ, հիտտէթ ու զազապընտան
նաշի կէօղլէրի բարլատըղը, փէ շու թէպէտտըլլէ. նալէ-
հանսիս՝ ումուժ հազըրուհուհն նազարը աիզգալթընը լէն-
տիսինէ ճէպ իթտիկի հալտէ, լէնաթիս տէ,

— Տուելլո՞ւմու . խալը, Բոսէ, խալը, սէն պու առեմ՝
իշէ տուելլո իթմէեհէճէքին . . . Քէնտիսի՝ սէնին խթիգա-
մէթինէ, առաւելթինէ, վէլհասըլ սէնին գըրըճընու նալա-
եղգ աըր . Խալը, սէնին գըրըճընը, անըն գըրըճըլա չա-
թըյարըմն աճագսն, տէսի :

Աստէ՛մար՝ ոչ անէ տէկին քէնտի պօեռնտուրուղու ալ-
թընտա իթաաթը քեամիլէ իւզրէ սագլամըշ օշտուղու մէզ-
պուրէ գատընըն, պաղթէթէն քէնտիսինէ գարը խեանա
գապըշմագ տէրէճէսինտէ չիտաթ մէ հիտաթ քէսպ իթ-
տիկինի կէօրտիկիւնտէ, իզհարը հայրէթ իլլէտի, վէ մէզ-
պուրէնի սիւքիթ իթտիքմէք մագսետիլլէ, եուսիւ գլա-